

Ingeborg Tordsdotter skänker till korprästerne i Linköping och deras uppehälle sin gård i Rullerum i Mogata socken som varje år ger 3 ½ mark i avkastning. Prästerne ska äga och förvalta gården i Rullerum, årligen uppbära dessa 3 ½ mark och dela mellan sig samt be för utfärdarens och alla kristnas själar.

Utfärdaren beseglar tillsammans med biskopen i Linköping Nils (Hermansson).

Orig. på perg. (21,5 x 8,3 cm; 9 rader), Sv. Riksarkivet.


Avskrift (fragmentarisk och delvis med annan ordalydelse, se nedan not 1) i Registrum ecclesie Lincopensis, hs A 9, fol. 175r, Sv. Riksarkivet. Angående avskriften, som trots avvikande formuleringar sannolikt bör föras till detta brev, se E. Nygren, *Registra ecclesie Lincopensis* (1941), s. 255 f.

SDHK nr 11120.

Regest: RPB nr 1300.

Jämför även Ingeborg Tordsdotters donationer till Linköpings domkyrka 1378 18/1 och 12/10 (SDHK nr 11168 och 11314).

J nampn fadhers ok sons ok thes helgha anda kungør iak Ingeborg Thordhadotter allom them thetta breff høra eller see · thet iak Gudhi ok hans helgho modhor ok allom himilrikis mogha · til hedher ok æro ok *crisnom siælom* til · hwngnad ok hiælp giwer · min gaard<sup>a</sup> j · Ryllarwm · j · Mogatu sokn som giwer hwart aar til afrad halffierdhe *marcas* med allom sinom tillaghom ængo vndantakno til koorprestanna ophelde · j · Lynkøpunge swa ath the skulw the samw halffierdhe *marcas* hwart aar opbera ok mellan siin skipta · ok for minne siæl ok allom *crisnom siælom* bidhia · the skulw ok thet sama godz Ryllarwm · æwerdhelika ægha ok · j · sinne styrs slawa · Til thessa gawo witisbyrd sæter iak mith insigle for thetta breff · ok bidher · min andelika fadher biscop Niclis · som nw ær biscooper · j · Lynkøpunge thet han wili sith insigle her fore setia. Datum apud Wadzstena anno Dominj · M ccc lxx septimo, sabbato proximo ante festum beatj · Martinj episcopi ·<sup>1</sup>

På baksidan: 9  7 (Rasmus Ludvigssons brevsignum för Linköpings domprosteris jordebrev, se L. Sjödin i MRA 1939, s. 128).

Sigill: nr 1 endast sigillremsa; nr 2 spetsovalt av brunt vax, skadat upptill och nedtill, 6,7 x 4,2 cm (adorantsigill, se avbildning i Medeltida småkonst. Sigill i Riksarkivet, 1997, s. 14): [...]Linc[...]en[...].

<sup>a</sup> Över raden.

<sup>1</sup> *Brevtext enligt avskrift i A 9, fol. 175r (se ovan):* messo aff them helgha anda hwaria wiku · Oc j the messonne scal han hafua aminnilse for alla cristna siæla · Til thessa gafuo witesbyrdh sætir iac mith incigle for thetta sama breff oc bidher min anderlika fadher biscop Niclis som nw ær biscopir j Lønøkøpunge · thet han wili sith incigle hær fore sætia. Datum apud Watzstena · anno Domini M<sup>o</sup> ccc lxxvij, sabbato proximo ante festum sancti Martini.